

EN: USER MANUAL



**WARNING! Use personal protective equipment.
Follow the instruction.**

296.225.111-Gruntek mechanical watering timer, 1-valve.



1. Assignment:

The mechanical timer is designed to automate the process of watering plants. It reduces the need for manual control and ensures regular and accurate irrigation. The timer allows you to automatically turn off the water at a predetermined time interval. The autonomous process creates optimum conditions for plant growth and prevents the soil from drying out or becoming waterlogged. It is easy to install and use, does not require an electrical connection or programming.

2. Main parameters of the tool:



Gruntek 1-valve mechanical watering timer (article no. 296.225.111);

Gruntek 1-valve, a mechanical watering timer, allows you to set the desired watering time range, from 15 minutes to 120 minutes. Thus, the area will be irrigated at the time you set.

The shockproof housing ensures a long service life of the timer. Thanks to the clear, high-contrast colouring, the markings on the timer are visible even in low light conditions.

To set the required watering time, turn the knob on the body.

For convenient operation, the controller is rubberised, so it does not slip in the hand, even if the timer is wet.

The timer is connected to the water tap on one side and to the hose on the other.

The timer can be connected to 1/2' and 3/4' taps. With the help of the universal 'click' system (connection to universal connectors), the timer can be put into operation quickly and easily.

The timer is equipped with a strainer to purify water from mechanical contaminants.

Weight: 500 g.

Dimensions: 140 × 70 × 85 mm.

3. Safety precautions when working with the tool:

3.1. Check that the water supply is completely shut off before starting work to avoid accidental water leaks.

3.2. If using hot water, be careful not to burn yourself. Always test the water temperature before using it. Wear gloves or special protective equipment.

3.3. Use appropriate tools to repair or adjust the timer to avoid damaging the threads or other parts.

3.4. Make sure the tool is in good condition, free of cracks or defects.

3.5. Ensure that your workplace is comfortable and safe. Do not work in narrow or dangerous positions.

3.6. Familiarise yourself with the location of the main valve to ensure that the water can be shut off quickly in the event of an emergency.

3.7. Not intended for use by children.

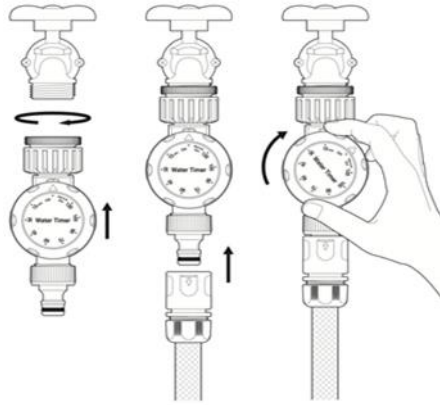
3.8. Use the tool only for its intended purpose.

3.9. If the tool has been physically impacted, deformed or worn during use, it must not be used further.

The Company shall not be liable for the use of the tool for other purposes, for the misuse of the tool or for the use of damaged or worn tools.

Remember to observe these safety precautions to prevent injury and create a safe working environment.

4. Preparation of the tool for use:



4.1. Make sure the timer is clean and free of cracks or other defects. Check that the threads are the right size and type for your tap.

4.2. Check that all necessary seals or gaskets are present to prevent water leaks.

4.3. Before connecting the timer, clean the threads on the tap from dirt, rust or old seals.

4.4. Place the timer on the tap thread. Carefully check that it is correctly centred and not misaligned.

4.5. Carefully screw the timer onto the tap. Do not use excessive force to avoid damaging the threads. Screw in the timer by hand until it is securely seated.

4.6. Once the timer is securely attached to the water supply, connect the hose to the timer outlet. Make sure that the connection is tight and free of leaks.

4.7. Locate the regulator on the mechanical timer. Set it to the desired watering duration.

4.8. After connecting the system, open the tap and check the connection for water leaks. If any leaks are found, make sure the seals are in place and that the timer is properly screwed in. If necessary, adjust the timer or its components to ensure a tight seal.

5. How to use:

Make sure the timer is compatible with your irrigation system. Improper connection may result in damage to the equipment.

Do not use excessive force when opening or closing the tap. This may damage the internal parts or connections of the equipment.

Before leaving the timer unattended, perform a test to verify that everything is working correctly. Make sure that the timer switches off at the set time and that the appropriate amount of watering is being delivered.

6. Maintenance:

6.1. Check the timer regularly for any signs of wear or damage. Replacing damaged parts or having them repaired can help prevent more serious problems.

6.2. Before carrying out any maintenance or repairs, always close the main valve or water tap to avoid accidental water leaks.

6.3. Before repairing or servicing, make sure that all parts of the tap and the surrounding area are dry to avoid slipping.

6.4. After use, clean the timer from residual water and store it in a dry place to avoid corrosion.

6.5. Periodically clean the timer from dirt and lime deposits to keep it in good condition. Use a soft cloth and a neutral detergent. Avoid harsh chemicals that may damage the timer material. Periodically disassemble it and clean the internal components (strainer) from dirt.

6.6. Periodically check the condition of the seals and gaskets. If they are worn or damaged, replace them with new ones. Make sure that the new seals or gaskets are correctly fitted and fit snugly over the timer and tap threads.

6.7. If the timer is not used for a long time or in winter, remove it from the tap and store it in a dry place. This will help prevent freezing and damage.

6.8. Regularly check the functionality of the timer by switching it on to ensure that it is working correctly.

6.9. If you notice a decrease in water pressure or changes in the jet, check the timer for blockages or damage.

7.Storage and transportation:

7.1. Store the timer in a dry place where the temperature will not get too cold or hot. Extreme temperatures may affect the timer materials. Avoid places with high humidity to avoid rust or corrosion.

7.2. Pack the timer in a soft material (such as a soft cloth or sponge) or in a special container to protect it from mechanical damage. If you have more than one timer or accessory, store them separately to avoid damage and scratches.

7.3. If you live in a region with cold winters, remove the timer from the tap and store it indoors to avoid freezing water and possible damage.

7.4. Transport the instrument in individual rigid transport packaging that ensures its integrity. Secure the packaging in the vehicle so that it does not move during transport.

7.5. Protect the tool from drops and impacts. During storage and transport, the tool must be protected from mechanical impact, moisture and contamination.

7.6. Transportation is allowed by all types of transport that ensure the integrity of the product, in accordance with the general rules of transportation.

7.7. Do not place heavy objects on the product. During loading and unloading operations and transportation, the product must not be subjected to shocks and precipitation.

7.8. Affix a label to the packaging with information about the contents and any instructions for careful transport. For example, 'Caution, fragile' or 'Store in a dry place'.

8. Disposal:

Dispose of the product and its packaging in accordance with national legislation or in accordance with local regulations.

DE: GEBRAUCHSANWEISUNG



ACHTUNG! Persönliche Schutzausrüstung verwenden. Anweisungen befolgen.

296.225.111-Gruntek mechanische Bewässerungsuhr, 1-Ventil.



1. Einsatzgebiet:

Die mechanische Zeitschaltuhr ist für die Automatisierung der Bewässerung von Pflanzen bestimmt. Sie reduziert den Bedarf an manueller Kontrolle und gewährleistet eine regelmäßige und genaue Bewässerung. Die Zeitschaltuhr ermöglicht das automatische Abschalten des Wassers in einem vorher festgelegten Zeitintervall. Der autonome Prozess schafft optimale Bedingungen für das Pflanzenwachstum und verhindert, dass der Boden austrocknet oder staunass wird. Er ist einfach zu installieren und zu benutzen, erfordert keinen elektrischen Anschluss und keine Programmierung.

2. Die wichtigsten Parameter des Werkzeugs:



Mechanische Bewässerungsuhr Gruntek 1-Ventil (Art.-Nr. 296.225.111);

Gruntek 1-Ventil, eine mechanische Bewässerungsuhr, ermöglicht die Einstellung des gewünschten Bewässerungszeitraums von 15 bis 120 Minuten. So wird die Fläche zu der von Ihnen eingestellten Zeit bewässert.

Das stoßfeste Gehäuse gewährleistet eine lange Lebensdauer der Zeitschaltuhr. Dank der klaren, kontrastreichen Farbgebung sind die Markierungen auf der Zeitschaltuhr auch bei schlechten Lichtverhältnissen gut sichtbar.

Zum Einstellen der gewünschten Bewässerungszeit wird der Drehknopf am Gehäuse gedreht.

Für eine komfortable Bedienung ist der Regler gummiert, so dass er auch bei nassem Timer nicht in der Hand rutscht.

Die Zeitschaltuhr wird auf der einen Seite an den Wasserhahn und auf der anderen Seite an den Schlauch angeschlossen.

Die Zeitschaltuhr kann an 1/2,- und 3/4"-Hähne angeschlossen werden. Mit Hilfe des universellen „Klick“-Systems (Anschluss an Universalstecker) kann die Zeitschaltuhr schnell und einfach in Betrieb genommen werden.

Die Zeitschaltuhr ist mit einem Sieb ausgestattet, um das Wasser von mechanischen Verunreinigungen zu befreien.

Gewicht: 500 g.

Abmessungen: 140 x 70 x 85 mm.

3. Sicherheitsvorkehrungen bei der Arbeit mit dem Werkzeug:

3.1. Vergewissern Sie sich, dass die Wasserzufuhr vollständig geschlossen ist, bevor Sie mit der Arbeit beginnen, um ein versehentliches Austreten von Wasser zu vermeiden.

3.2. Wenn Sie heißes Wasser verwenden, achten Sie darauf, sich nicht zu verbrennen. Testen Sie immer die Wassertemperatur, bevor Sie es verwenden. Tragen Sie Handschuhe oder eine spezielle Schutzausrüstung.

3.3. Verwenden Sie zur Reparatur oder Einstellung des Zeitmessers geeignetes Werkzeug, um eine Beschädigung des Gewindes oder anderer Teile zu vermeiden.

3.4. Vergewissern Sie sich, dass das Werkzeug in gutem Zustand und frei von Rissen oder Defekten ist.

3.5. Sorgen Sie dafür, dass Ihr Arbeitsplatz bequem und sicher ist. Arbeiten Sie nicht in engen oder gefährlichen Positionen.

3.6. Machen Sie sich mit der Lage des Hauptventils vertraut, um sicherzustellen, dass das Wasser im Notfall schnell abgestellt werden kann.

3.7. Nicht für die Benutzung durch Kinder bestimmt.

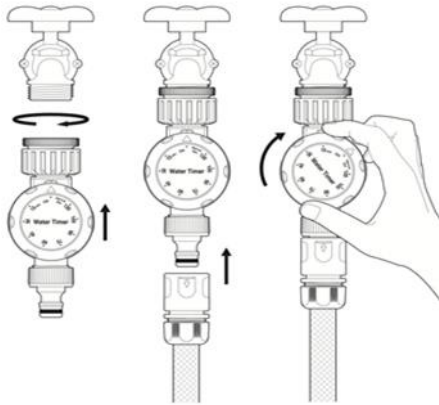
3.8. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.

3.9. Wenn das Werkzeug während des Gebrauchs beschädigt, verformt oder abgenutzt wurde, darf es nicht weiter verwendet werden.

Das Unternehmen haftet nicht für die Verwendung des Werkzeugs für andere Zwecke, für den Missbrauch des Werkzeugs oder für die Verwendung von beschädigten oder abgenutzten Werkzeugen.

Denken Sie daran, diese Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, um Verletzungen zu vermeiden und eine sichere Arbeitsumgebung zu schaffen.

4. Vorbereitung des Werkzeugs für den Gebrauch:



4.1. Vergewissern Sie sich, dass der Zeitmesser sauber und frei von Rissen oder anderen Mängeln ist. Überprüfen Sie, ob die Gewinde die richtige Größe und den richtigen Typ für Ihren Wasserhahn haben.

4.2. Prüfen Sie, ob alle erforderlichen Dichtungen vorhanden sind, um Wasserlecks zu vermeiden.

4.3. Reinigen Sie das Gewinde des Wasserhahns von Schmutz, Rost oder alten Dichtungen, bevor Sie die Zeitschaltuhr anschließen.

4.4. Setzen Sie die Zeitschaltuhr auf das Gewinde des Wasserhahns. Prüfen Sie sorgfältig, ob er richtig zentriert ist und nicht verrutscht.

4.5. Schrauben Sie das Zeitmessgerät vorsichtig auf den Wasserhahn. Wenden Sie keine übermäßige Kraft an, um eine Beschädigung des Gewindes zu vermeiden. Schrauben Sie das Zeitmessgerät von Hand ein, bis es fest sitzt.

4.6. Sobald die Zeitschaltuhr sicher an der Wasserleitung befestigt ist, schließen Sie den Schlauch an den Auslass der Zeitschaltuhr an. Vergewissern Sie sich, dass der Anschluss dicht ist und keine Lecks aufweist.

4.7. Suchen Sie den Regler an der mechanischen Zeitschaltuhr. Stellen Sie ihn auf die gewünschte Bewässerungsdauer ein.

4.8. Öffnen Sie nach dem Anschließen des Systems den Wasserhahn und überprüfen Sie den Anschluss auf Wasserlecks. Falls Leckagen festgestellt werden, vergewissern Sie sich, dass die Dichtungen vorhanden sind und dass die Zeitschaltuhr richtig eingeschraubt ist. Falls erforderlich, stellen Sie die Zeitschaltuhr oder ihre Komponenten so ein, dass sie dicht abschließt.

5. Verwendung:

Stellen Sie sicher, dass die Zeitschaltuhr mit Ihrem Bewässerungssystem kompatibel ist. Ein unsachgemäßer Anschluss kann zu Schäden an der Anlage führen.

Wenden Sie beim Öffnen oder Schließen des Hahns keine übermäßige Kraft an. Dadurch können die internen Teile oder Anschlüsse des Geräts beschädigt werden.

Bevor Sie die Zeitschaltuhr unbeaufsichtigt lassen, führen Sie einen Test durch, um zu überprüfen, ob alles richtig funktioniert. Vergewissern Sie sich, dass sich die Zeitschaltuhr zur eingestellten Zeit ausschaltet und dass die richtige Bewässerungsmenge abgegeben wird.

6. Wartung:

6.1. Kontrollieren Sie die Zeitschaltuhr regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung. Wenn Sie beschädigte Teile austauschen oder reparieren lassen, können Sie ernstere Probleme vermeiden.

6.2. Schließen Sie vor der Durchführung von Wartungs- oder Reparaturarbeiten immer das Hauptventil oder den Wasserhahn, um ein versehentliches Austreten von Wasser zu vermeiden.

6.3. Vergewissern Sie sich vor der Reparatur oder Wartung, dass alle Teile des Wasserhahns und die Umgebung trocken sind, um ein Ausrutschen zu vermeiden.

6.4. Reinigen Sie die Zeitschaltuhr nach dem Gebrauch von Restwasser und lagern Sie sie an einem trockenen Ort, um Korrosion zu vermeiden.

6.5. Reinigen Sie die Zeitschaltuhr regelmäßig von Schmutz und Kalkablagerungen, um sie in gutem Zustand zu halten. Verwenden Sie ein weiches Tuch und ein neutrales Reinigungsmittel. Vermeiden Sie scharfe Chemikalien, die das Material der Zeitschaltuhr beschädigen könnten. Nehmen Sie

das Gerät regelmäßig auseinander und reinigen Sie die internen Komponenten (Sieb) von Schmutz.

6.6. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Dichtungen und Dichtungsringe. Wenn sie abgenutzt oder beschädigt sind, ersetzen Sie sie durch neue. Vergewissern Sie sich, dass die neuen Dichtungen korrekt angebracht sind und fest auf den Gewinden des Zeitmessers und des Hahns sitzen.

6.7. Wenn die Zeitschaltuhr längere Zeit oder im Winter nicht benutzt wird, nehmen Sie sie von der Armatur ab und lagern Sie sie an einem trockenen Ort. Dadurch wird ein Einfrieren und eine Beschädigung verhindert.

6.8. Überprüfen Sie regelmäßig die Funktionsfähigkeit der Zeitschaltuhr, indem Sie sie einschalten, um sicherzustellen, dass sie richtig funktioniert.

6.9. Wenn Sie einen Abfall des Wasserdrucks oder Veränderungen des Wasserstrahls feststellen, überprüfen Sie die Zeitschaltuhr auf Verstopfungen oder Schäden.

7. Lagerung und Transport:

7.1. Lagern Sie die Zeitschaltuhr an einem trockenen Ort, an dem es nicht zu kalt oder zu heiß ist. Extreme Temperaturen können die Materialien der Zeitschaltuhr angreifen. Vermeiden Sie Orte mit hoher Luftfeuchtigkeit, um Rost oder Korrosion zu vermeiden.

7.2. Verpacken Sie die Zeitschaltuhr in einem weichen Material (z. B. einem weichen Tuch oder Schwamm) oder in einem speziellen Behälter, um sie vor mechanischen Beschädigungen zu schützen. Wenn Sie mehrere Zeitschaltuhren oder Zubehörteile besitzen, lagern Sie diese getrennt, um Beschädigungen und Kratzer zu vermeiden.

7.3. Wenn Sie in einer Region mit kalten Wintern leben, nehmen Sie die Zeitschaltuhr vom Wasserhahn ab und bewahren Sie sie in einem Raum auf, um zu verhindern, dass das Wasser gefriert und sie möglicherweise beschädigt wird.

7.4. Transportieren Sie das Gerät in einer individuellen, stabilen Transportverpackung, die seine Unversehrtheit gewährleistet. Sichern Sie die Verpackung im Fahrzeug, damit sie sich während des Transports nicht bewegt.

7.5. Schützen Sie das Gerät vor Stürzen und Stößen. Während der Lagerung und des Transports muss das Gerät vor mechanischen Stößen, Feuchtigkeit und Verschmutzung geschützt werden.

7.6. Der Transport ist mit allen Transportmitteln zulässig, die die Unversehrtheit des Produkts gewährleisten, in Übereinstimmung mit den allgemeinen Transportvorschriften.

7.7. Keine schweren Gegenstände auf das Produkt stellen. Während der Be- und Entladevorgänge und des Transports darf das Produkt keinen Stößen und Niederschlägen ausgesetzt werden.

7.8. Bringen Sie auf der Verpackung ein Etikett mit Informationen über den Inhalt und eventuellen Anweisungen für einen sorgfältigen Transport an. Zum Beispiel: „Vorsicht, zerbrechlich“ oder „Trocken lagern“.

8. Entsorgen:

Entsorgen Sie das Produkt und seine Verpackung in Übereinstimmung mit der nationalen Gesetzgebung oder gemäß den örtlichen Vorschriften.

FR: MANUEL DE L'UTILISATEUR



**ATTENTION ! Utilisez un équipement de protection individuelle.
Suivez les instructions.**

**296.225.111-Programmeur d'arrosage mécanique Gruntek,
1 valve.**



1. Utilisation :

Le programmeur mécanique est conçu pour automatiser le processus d'arrosage des plantes. Il réduit la nécessité d'un contrôle manuel et assure un arrosage régulier et précis. Le programmeur vous permet de couper automatiquement l'eau à un intervalle de temps prédéterminé. Le processus autonome crée des conditions optimales pour la croissance des plantes et empêche le sol de se dessécher ou de se gorgier d'eau. Facile à installer et à utiliser, il ne nécessite pas de raccordement électrique ni de programmation.

2. Principaux paramètres de l'outil :



Programmeur d'arrosage mécanique Gruntek à 1 vanne (n° d'article 296.225.111) ;

Gruntek 1-valve, programmeur mécanique d'arrosage, permet de régler la durée d'arrosage souhaitée, de 15 minutes à 120 minutes. Ainsi, la zone sera irriguée à l'heure que vous avez choisie.

Le boîtier antichoc assure une longue durée de vie au programmeur. Grâce à sa couleur claire et contrastée, les inscriptions sur le programmeur sont visibles même dans des conditions de faible luminosité.

Pour régler la durée d'arrosage souhaitée, il suffit de tourner le bouton situé sur le corps.

Pour une utilisation plus aisée, le régulateur est caoutchouté, de sorte qu'il ne glisse pas dans la main, même si le programmeur est mouillé.

Le programmeur est raccordé au robinet d'eau d'un côté et au tuyau d'arrosage de l'autre.

Le programmeur peut être raccordé à des robinets de 1/2« et 3/4 ». Grâce au système universel « click » (connexion aux connecteurs universels), la minuterie peut être mise en service rapidement et facilement.

Le programmeur est équipé d'un filtre pour purifier l'eau des contaminants mécaniques.

Poids : 500 g.

Dimensions : 140 × 70 × 85 mm : 140 × 70 × 85 mm.

3. Précautions de sécurité à prendre lors de l'utilisation de l'outil :

3.1. Vérifier que l'alimentation en eau est complètement fermée avant de commencer le travail afin d'éviter les fuites d'eau accidentelles.

3.2. Si vous utilisez de l'eau chaude, veillez à ne pas vous brûler. Testez toujours la température de l'eau avant de l'utiliser. Portez des gants ou un équipement de protection spécial.

3.3. Utilisez des outils appropriés pour réparer ou régler le programmeur afin d'éviter d'endommager les filetages ou d'autres pièces.

3.4. Assurez-vous que l'outil est en bon état, exempt de fissures ou de défauts.

3.5. Veillez à ce que votre lieu de travail soit confortable et sûr. Ne travaillez pas dans des positions étroites ou dangereuses.

3.6. Familiarisez-vous avec l'emplacement de la vanne principale pour vous assurer que l'eau peut être coupée rapidement en cas d'urgence.

3.7. L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants.

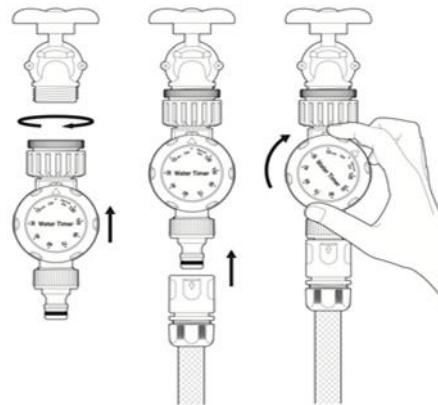
3.8. N'utilisez l'outil que pour l'usage auquel il est destiné.

3.9. Si l'outil a subi un choc physique, une déformation ou une usure au cours de son utilisation, il ne doit plus être utilisé.

L'entreprise n'est pas responsable de l'utilisation de l'outil à d'autres fins, de la mauvaise utilisation de l'outil ou de l'utilisation d'outils endommagés ou usés.

N'oubliez pas de respecter ces mesures de sécurité afin d'éviter les blessures et de créer un environnement de travail sûr.

4. Préparation de l'outil en vue de son utilisation :



4.1. Assurez-vous que le minuteur est propre et ne présente pas de fissures ou d'autres défauts. Vérifiez que les filetages sont de la bonne taille et du bon type pour votre robinet.

4.2. Vérifiez que tous les joints nécessaires sont présents pour éviter les fuites d'eau.

4.3. Avant de raccorder le programmeur, nettoyez le filetage du robinet de toute saleté, rouille ou vieux joints.

4.4. Placez la minuterie sur le filetage du robinet. Vérifiez soigneusement qu'il est correctement centré et qu'il n'est pas mal aligné.

4.5. Vissez soigneusement la minuterie sur le robinet. Ne forcez pas trop pour ne pas endommager le filetage. Vissez la minuterie à la main jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.

4.6. Une fois la minuterie solidement fixée à l'alimentation en eau, raccordez le tuyau à la sortie de la minuterie. Assurez-vous que le raccordement est bien serré et qu'il n'y a pas de fuites.

4.7. Repérez le régulateur sur le programmeur mécanique. Réglez-le sur la durée d'arrosage souhaitée.

4.8. Après avoir raccordé le système, ouvrez le robinet et vérifiez qu'il n'y a pas de fuites d'eau au niveau du raccordement. Si vous constatez des fuites, assurez-vous que les joints sont bien en place et que le programmeur est correctement vissé. Si nécessaire, ajustez le programmeur ou ses composants pour assurer l'étanchéité.

5. Mode d'emploi :

Assurez-vous que le programmeur est compatible avec votre système d'irrigation. Un mauvais raccordement peut endommager l'équipement.

Ne pas exercer une force excessive lors de l'ouverture ou de la fermeture du robinet. Cela pourrait endommager les pièces internes ou les connexions de l'appareil.

Avant de laisser le programmeur sans surveillance, effectuez un test pour vérifier que tout fonctionne correctement. Assurez-vous que le programmeur s'arrête à l'heure programmée et que la quantité d'eau distribuée est appropriée.

6. Entretien :

6.1. Vérifiez régulièrement que le programmeur ne présente aucun signe d'usure ou de détérioration. Le remplacement ou la réparation des pièces endommagées permet d'éviter des problèmes plus graves.

6.2. Avant toute opération d'entretien ou de réparation, fermez toujours le robinet principal ou le robinet d'eau afin d'éviter toute fuite d'eau accidentelle.

6.3. Avant d'effectuer une réparation ou un entretien, assurez-vous que toutes les parties du robinet et la zone environnante sont sèches afin d'éviter de glisser.

6.4. Après utilisation, nettoyez le programmeur de l'eau résiduelle et rangez-le dans un endroit sec pour éviter la corrosion.

6.5. Nettoyez périodiquement la minuterie de la saleté et des dépôts de calcaire pour la maintenir en bon état. Utilisez un chiffon doux et un détergent neutre. Évitez les produits chimiques agressifs qui pourraient endommager le matériau de la minuterie. Démontez-le périodiquement et nettoyez les composants internes (crépine) de la saleté.

6.6. Vérifier périodiquement l'état des joints et des garnitures. S'ils sont usés ou endommagés, remplacez-les par des neufs. Veillez à ce que les nouveaux joints soient correctement mis en place et s'adaptent parfaitement aux filetages de la minuterie et du robinet.

6.7. Si la minuterie n'est pas utilisée pendant une longue période ou en hiver, retirez-la du robinet et rangez-la dans un endroit sec. Cela permettra d'éviter le gel et les dommages.

6.8. Vérifiez régulièrement le fonctionnement de la minuterie en l'allumant pour vous assurer qu'elle fonctionne correctement.

6.9. Si vous remarquez une diminution de la pression de l'eau ou des changements dans le jet, vérifiez que le programmeur n'est pas obstrué ou endommagé.

7. le stockage et le transport :

7.1. Stockez le programmeur dans un endroit sec où la température ne sera ni trop froide ni trop chaude. Les températures extrêmes peuvent affecter les matériaux de la minuterie. Évitez les endroits très humides pour éviter la rouille ou la corrosion.

7.2. Emballez la minuterie dans un matériau doux (tel qu'un chiffon doux ou une éponge) ou dans un conteneur spécial pour la protéger des dommages mécaniques. Si vous avez plus d'une minuterie ou d'un accessoire, rangez-les séparément pour éviter les dommages et les rayures.

7.3. Si vous vivez dans une région où les hivers sont froids, retirez le programmeur du robinet et rangez-le à l'intérieur afin d'éviter l'eau gelée et d'éventuels dommages.

7.4. Transportez l'instrument dans un emballage de transport individuel rigide qui garantit son intégrité. Fixez l'emballage dans le véhicule de manière à ce qu'il ne bouge pas pendant le transport.

7.5. Protéger l'outil contre les chutes et les chocs. Pendant le stockage et le transport, l'outil doit être protégé des chocs mécaniques, de l'humidité et de la contamination.

7.6. Le transport est autorisé par tous les types de transport qui garantissent l'intégrité du produit, conformément aux règles générales de transport.

7.7. Ne pas placer d'objets lourds sur le produit. Pendant les opérations de chargement et de déchargement et le transport, le produit ne doit pas être soumis à des chocs et à des précipitations.

7.8. Apposer sur l'emballage une étiquette contenant des informations sur le contenu et d'éventuelles instructions pour un transport prudent. Par exemple, « Attention, fragile » ou « Stocker dans un endroit sec ».

8. Mise au rebut:

Éliminer le produit et son emballage conformément à la législation nationale ou aux réglementations locales.

IT: MANUALE D'USO



ATTENZIONE! Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Seguire le istruzioni.

296.225.111-Timer di irrigazione meccanico Gruntek, a 1 valvola.



1. Assegnazione:

Il timer meccanico è progettato per automatizzare il processo di irrigazione delle piante. Riduce la necessità di un controllo manuale e garantisce un'irrigazione regolare e accurata. Il timer consente di spegnere automaticamente l'acqua a un intervallo di tempo prestabilito. Il processo autonomo crea le condizioni ottimali per la crescita delle piante ed evita che il terreno si secchi o si intasi. È facile da installare e da utilizzare, non richiede un collegamento elettrico né una programmazione.

2. Parametri principali dell'utensile:



Timer di irrigazione meccanico Gruntek a 1 valvola (articolo n. 296.225.111);

Il timer di irrigazione meccanico Gruntek a 1 valvola consente di impostare l'intervallo di tempo di irrigazione desiderato, da 15 minuti a 120 minuti. In questo modo, l'area verrà irrigata all'ora impostata.

L'alloggiamento antiurto garantisce una lunga durata del timer. Grazie alla colorazione chiara e ad alto contrasto, le indicazioni sul timer sono visibili anche in condizioni di scarsa illuminazione.

Per impostare il tempo di irrigazione desiderato, basta ruotare la manopola sul corpo.

Per agevolare il funzionamento, il regolatore è gommato, in modo da non scivolare in mano, anche se il timer è bagnato.

Il timer è collegato al rubinetto dell'acqua da un lato e al tubo flessibile dall'altro.

Il timer può essere collegato a rubinetti da 1/2" e 3/4". Con l'aiuto del sistema universale "a scatto" (collegamento a connettori universali), il timer può essere messo in funzione in modo rapido e semplice.

Il timer è dotato di un filtro per purificare l'acqua da contaminanti meccanici.

Peso: 500 g.

Dimensioni: 140 × 70 × 85 mm.

3. Precauzioni di sicurezza per il lavoro con l'utensile:

3.1. Controllare che l'alimentazione dell'acqua sia completamente chiusa prima di iniziare il lavoro per evitare perdite d'acqua accidentali.

3.2. Se si utilizza acqua calda, fare attenzione a non scottarsi. Testare sempre la temperatura dell'acqua prima di utilizzarla. Indossare guanti o dispositivi di protezione speciali.

3.3. Per riparare o regolare il timer, utilizzare strumenti adeguati per evitare di danneggiare le filettature o altre parti.

3.4. Assicurarsi che l'utensile sia in buone condizioni, privo di crepe o difetti.

3.5. Assicurarsi che il posto di lavoro sia confortevole e sicuro. Non lavorare in posizioni strette o pericolose.

3.6. Familiarizzare con l'ubicazione della valvola principale per garantire una rapida chiusura dell'acqua in caso di emergenza.

3.7. Non è destinato all'uso da parte dei bambini.

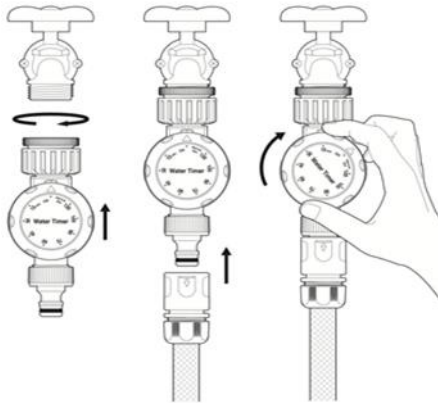
3.8. Utilizzare l'utensile solo per lo scopo previsto.

3.9. Se l'utensile ha subito urti fisici, si è deformato o usurato durante l'uso, non deve essere utilizzato ulteriormente.

La Società non è responsabile per l'uso dell'utensile per altri scopi, per l'uso improprio dell'utensile o per l'uso di utensili danneggiati o usurati.

Ricordare di osservare queste precauzioni di sicurezza per evitare lesioni e creare un ambiente di lavoro sicuro.

4. Preparazione dell'utensile per l'uso:



4.1. Assicurarsi che il timer sia pulito e privo di crepe o altri difetti. Controllare che le filettature siano della misura e del tipo giusto per il rubinetto.

4.2. Controllare che siano presenti tutte le guarnizioni necessarie per evitare perdite d'acqua.

4.3. Prima di collegare il timer, pulire le filettature del rubinetto da sporco, ruggine o vecchie guarnizioni.

4.4. Posizionare il timer sulla filettatura del rubinetto. Controllare attentamente che sia correttamente centrato e non disallineato.

4.5. Avvitare con cautela il timer sul rubinetto. Non usare una forza eccessiva per non danneggiare la filettatura. Avvitare il timer a mano fino a quando non è saldamente inserito.

4.6. Una volta che il timer è saldamente collegato alla rete idrica, collegare il tubo flessibile all'uscita del timer. Assicurarsi che il collegamento sia saldo e privo di perdite.

4.7. Individuare il regolatore sul timer meccanico. Impostatelo sulla durata di irrigazione desiderata.

4.8. Dopo aver collegato il sistema, aprire il rubinetto e controllare che il collegamento non presenti perdite d'acqua. Se si riscontrano perdite, verificare che le guarnizioni siano al loro posto e che il timer sia avvitato correttamente. Se necessario, regolare il timer o i suoi componenti per garantire la tenuta.

5. Come si usa:

Assicuratevi che il timer sia compatibile con il vostro sistema di irrigazione. Un collegamento non corretto può causare danni all'apparecchiatura.

Non usare una forza eccessiva quando si apre o si chiude il rubinetto. Ciò potrebbe danneggiare le parti interne o i collegamenti dell'apparecchiatura.

Prima di lasciare il timer incustodito, eseguire un test per verificare che tutto funzioni correttamente. Assicurarsi che il timer si spenga all'ora impostata e che venga erogata la quantità d'acqua appropriata.

6. Manutenzione:

6.1. Controllare regolarmente che il timer non presenti segni di usura o danni. Sostituire o far riparare le parti danneggiate può aiutare a prevenire problemi più gravi.

6.2. Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione o riparazione, chiudere sempre la valvola principale o il rubinetto dell'acqua per evitare perdite d'acqua accidentali.

6.3. Prima di procedere alla riparazione o alla manutenzione, accertarsi che tutte le parti del rubinetto e l'area circostante siano asciutte per evitare di scivolare.

6.4. Dopo l'uso, pulire il timer dai residui d'acqua e conservarlo in un luogo asciutto per evitare la corrosione.

6.5. Pulire periodicamente il timer da sporco e depositi di calcare per mantenerlo in buone condizioni. Utilizzare un panno morbido e un detergente neutro. Evitare prodotti chimici aggressivi che potrebbero danneggiare il materiale del timer. Periodicamente, smontarlo e pulire i componenti interni (filtro) dallo sporco.

6.6. Controllare periodicamente lo stato delle guarnizioni. Se sono usurate o danneggiate, sostituirle con altre nuove. Assicurarsi che le nuove guarnizioni siano montate correttamente e aderiscano perfettamente alle filettature del timer e del rubinetto.

6.7. Se il timer non viene utilizzato per molto tempo o in inverno, rimuoverlo dal rubinetto e conservarlo in un luogo asciutto. In questo modo si evita il congelamento e il danneggiamento.

6.8. Verificare regolarmente il funzionamento del timer accendendolo per assicurarsi che funzioni correttamente.

6.9. Se si nota una diminuzione della pressione dell'acqua o cambiamenti nel getto, controllare che il timer non sia bloccato o danneggiato.

7. Stoccaggio e trasporto:

7.1. Conservare il timer in un luogo asciutto dove la temperatura non sia troppo fredda o calda. Le temperature estreme possono danneggiare i materiali del timer. Evitare luoghi con elevata umidità per evitare ruggine o corrosione.

7.2. Il timer deve essere imballato in un materiale morbido (come un panno o una spugna) o in un contenitore speciale per proteggerlo da danni meccanici. Se si dispone di più timer o accessori, conservarli separatamente per evitare danni e graffi.

7.3. Se si vive in una regione con inverni rigidi, togliere il timer dal rubinetto e conservarlo al chiuso per evitare il congelamento dell'acqua e possibili danni.

7.4. Trasportare lo strumento in un imballaggio rigido individuale per il trasporto che ne garantisca l'integrità. Fissare l'imballaggio nel veicolo in modo che non si muova durante il trasporto.

7.5. Proteggere lo strumento da cadute e urti. Durante lo stoccaggio e il trasporto, lo strumento deve essere protetto da urti meccanici, umidità e contaminazione.

7.6. Il trasporto è consentito con tutti i tipi di trasporto che garantiscano l'integrità del prodotto, in conformità alle regole generali di trasporto.

7.7. Non appoggiare oggetti pesanti sul prodotto. Durante le operazioni di carico e scarico e il trasporto, il prodotto non deve essere sottoposto a urti e precipitazioni.

7.8. Apporre sull'imballaggio un'etichetta con informazioni sul contenuto ed eventuali istruzioni per un trasporto accurato. Ad esempio, "Attenzione, fragile" o "Conservare in luogo asciutto".

8. Smaltimento:

Smaltire il prodotto e l'imballaggio in conformità alla legislazione nazionale o alle normative locali.

ES: MANUAL DE INSTRUCCIONES



¡ADVERTENCIA! Utilice equipo de protección personal. Siga las instrucciones.

296.225.111-Temporizador de riego mecánico Gruntek, 1 válvula.



1. Objetivo:

El temporizador mecánico está diseñado para automatizar el proceso de riego de las plantas. Reduce la necesidad de control manual y garantiza un riego regular y preciso. El temporizador permite cortar automáticamente el agua en un intervalo de tiempo predeterminado. El proceso autónomo crea unas condiciones óptimas para el crecimiento de las plantas y evita que la tierra se seque o se encharque. Es fácil de instalar y utilizar, no requiere conexión eléctrica ni programación.

2. Parámetros principales de la herramienta:



Temporizador de riego mecánico Gruntek de 1 válvula (nº de artículo 296.225.111);

Gruntek 1-valve, un temporizador de riego mecánico, le permite establecer el intervalo de tiempo de riego deseado, de 15 minutos a 120 minutos. Así, la zona se regará a la hora que usted fije.

La carcasa a prueba de golpes garantiza una larga vida útil del programador. Gracias a la coloración clara y de alto contraste, las marcas del programador son visibles incluso en condiciones de poca luz.

Para ajustar el tiempo de riego necesario, gire el mando situado en el cuerpo.

Para un manejo más cómodo, el mando está recubierto de goma, por lo que no resbala en la mano, incluso si el temporizador está mojado.

El programador se conecta al grifo de agua por un lado y a la manguera por el otro.

El temporizador puede conectarse a grifos de 1/2" y 3/4". Con la ayuda del sistema universal «clic» (conexión a conectores universales), el temporizador puede ponerse en funcionamiento de forma rápida y sencilla.

El temporizador está equipado con un colador para purificar el agua de contaminantes mecánicos.

Peso: 500 g.

Dimensiones: 140 × 70 × 85 mm.

3. Precauciones de seguridad al trabajar con la herramienta:

3.1. Compruebe que el suministro de agua está completamente cerrado antes de empezar a trabajar para evitar fugas accidentales de agua.

3.2. Si utiliza agua caliente, tenga cuidado de no quemarse. Compruebe siempre la temperatura del agua antes de utilizarla. Utilice guantes o equipos de protección especiales.

3.3. Utilice herramientas adecuadas para reparar o ajustar el temporizador para evitar dañar las roscas u otras piezas.

3.4. Asegúrese de que la herramienta está en buen estado, sin grietas ni defectos.

3.5. Asegúrese de que su lugar de trabajo es cómodo y seguro. No trabaje en posiciones estrechas o peligrosas.

3.6. Familiarícese con la ubicación de la válvula principal para poder cortar el agua rápidamente en caso de emergencia.

3.7. No debe ser utilizado por niños.

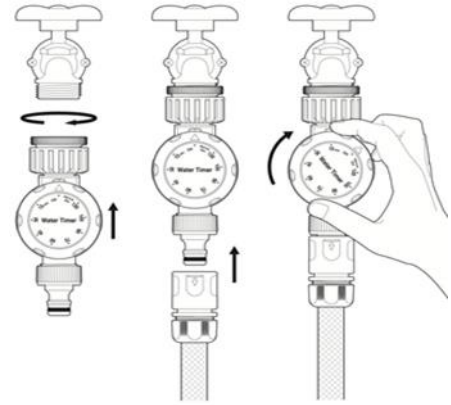
3.8. Utilice la herramienta únicamente para los fines previstos.

3.9. Si la herramienta se ha golpeado, deformado o desgastado durante su uso, no debe seguir utilizándose.

La empresa no se hace responsable del uso de la herramienta para otros fines, del uso indebido de la herramienta o del uso de herramientas dañadas o desgastadas.

Recuerde observar estas precauciones de seguridad para evitar lesiones y crear un entorno de trabajo seguro.

4. Preparación de la herramienta para su uso:



4.1. Asegúrese de que el temporizador esté limpio y no presente grietas u otros defectos. Compruebe que las roscas son del tamaño y tipo adecuados para su grifo.

4.2. Compruebe que están presentes todas las juntas o empaquetaduras necesarias para evitar fugas de agua.

4.3. Antes de conectar el temporizador, limpie las roscas del grifo de suciedad, óxido o juntas viejas.

4.4. Coloque el temporizador en la rosca del grifo. Compruebe cuidadosamente que está correctamente centrado y que no está desalineado.

4.5. Enrosque con cuidado el temporizador en el grifo. No haga demasiada fuerza para no dañar la rosca. Atornille el temporizador con la mano hasta que quede bien asentado.

4.6. Una vez que el temporizador esté bien sujeto al suministro de agua, conecte la manguera a la salida del temporizador. Asegúrese de que la conexión esté bien apretada y sin fugas.

4.7. Localice el regulador en el programador mecánico. Ajústelo a la duración de riego deseada.

4.8. Después de conectar el sistema, abra el grifo y compruebe si hay fugas de agua en la conexión. Si encuentra alguna fuga, asegúrese de que las juntas están en su sitio y de que el programador está bien enroscado. Si es necesario, ajuste el temporizador o sus componentes para garantizar un cierre hermético.

5. Modo de uso:

Asegúrese de que el programador es compatible con su sistema de riego. Una conexión incorrecta puede provocar daños en el equipo.

No aplique una fuerza excesiva al abrir o cerrar el grifo. Esto puede dañar las piezas internas o las conexiones del equipo.

Antes de dejar el programador desatendido, realice una prueba para verificar que todo funciona correctamente. Asegúrese de que el programador se desconecta a la hora programada y de que se está suministrando la cantidad de riego adecuada.

6. Mantenimiento:

6.1. Compruebe regularmente si el programador presenta signos de desgaste o daños. La sustitución o reparación de las piezas dañadas puede ayudar a evitar problemas más graves.

6.2. Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o reparación, cierre siempre la válvula principal o el grifo de agua para evitar fugas accidentales de agua.

6.3. Antes de reparar o realizar tareas de mantenimiento, asegúrese de que todas las piezas del grifo y la zona circundante estén secas para evitar resbalones.

6.4. Después de su uso, limpie el temporizador de los restos de agua y guárdelo en un lugar seco para evitar la corrosión.

6.5. Limpie periódicamente el temporizador de suciedad y depósitos de cal para mantenerlo en buen estado. Utilice un paño suave y un detergente neutro. Evite productos químicos agresivos que puedan dañar el material del temporizador. Desmóntelo periódicamente y limpie de suciedad los componentes internos (colador).

6.6. Compruebe periódicamente el estado de las juntas y retenes. Si están desgastadas o dañadas, sustitúyalas por otras nuevas. Asegúrese de que los nuevos retenes o juntas están correctamente colocados y se ajustan perfectamente a las roscas del temporizador y del grifo.

6.7. Si el temporizador no se utiliza durante mucho tiempo o en invierno, retírelo del grifo y guárdelo en un lugar seco. Así evitará que se congele y se dañe.

6.8. Compruebe regularmente el funcionamiento del temporizador encendiéndolo para asegurarse de que funciona correctamente.

6.9. Si observa una disminución de la presión del agua o cambios en el chorro, compruebe si el temporizador está obstruido o dañado.

7. Almacenamiento y transporte:

7.1. Almacene el temporizador en un lugar seco donde la temperatura no sea demasiado fría ni demasiado caliente. Las temperaturas extremas pueden afectar a los materiales del temporizador. Evite lugares con mucha humedad para evitar oxidación o corrosión.

7.2. Embale el temporizador en un material blando (como un paño suave o una esponja) o en un recipiente especial para protegerlo de daños mecánicos. Si tiene más de un temporizador o accesorio, guárdelos por separado para evitar daños y arañazos.

7.3. Si vive en una región con inviernos fríos, retire el temporizador del grifo y guárdelo en un lugar cerrado para evitar la congelación del agua y posibles daños.

7.4. Transporte el instrumento en un embalaje de transporte rígido individual que garantice su integridad. Asegure el embalaje en el vehículo para que no se mueva durante el transporte.

7.5. Proteja la herramienta de caídas e impactos. Durante el almacenamiento y el transporte, el instrumento debe protegerse de los impactos mecánicos, la humedad y la contaminación.

7.6. El transporte está permitido mediante todos los tipos de transporte que garanticen la integridad del producto, de acuerdo con las normas generales de transporte.

7.7. No coloque objetos pesados sobre el producto. Durante las operaciones de carga y descarga y el transporte, el producto no debe ser sometido a golpes y precipitaciones.

7.8. Pegue una etiqueta en el embalaje con información sobre el contenido y posibles instrucciones para un transporte cuidadoso. Por ejemplo, «Precaución, frágil» o «Almacenar en un lugar seco».

8. Eliminación:

Elimine el producto y su embalaje de acuerdo con la legislación nacional o de acuerdo con las reglamentaciones locales.



**WAARSCHUWING! Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen.
Volg de instructies.**

296.225.111-Gruntek mechanische besproeiingscomputer, 1-kleps.



1. Opmacht:

De mechanische timer is ontworpen om het bewateringsproces van planten te automatiseren. Hij vermindert de behoefte aan handmatige controle en zorgt voor regelmatige en nauwkeurige besproeiing. Met de timer kun je het water automatisch uitschakelen op een vooraf bepaald tijdsinterval. Het autonome proces creëert optimale omstandigheden voor plantengroei en voorkomt dat de grond uitdroogt of doordrenkt raakt. De timer is eenvoudig te installeren en te gebruiken en vereist geen elektrische aansluiting of programmering.

2. Belangrijkste parameters van het gereedschap:



Gruntek 1-kleps mechanische besproeiingstimer (artikelnr. 296.225.111);

Met de Gruntek 1-klep, een mechanische besproeiingstimer, kun je de gewenste besproeiingstijd instellen, van 15 minuten tot 120 minuten. Zo wordt het gebied besproeid op het ingestelde tijdstip.

De schokbestendige behuizing garandeert een lange levensduur van de timer. Dankzij de heldere, contrastrijke kleur

zijn de markeringen op de timer zelfs bij weinig licht goed zichtbaar.

Draai aan de knop op de behuizing om de gewenste besproeiingstijd in te stellen.

Voor een gemakkelijke bediening is de regelaar voorzien van rubber, zodat hij niet in de hand glijdt, zelfs niet als de timer nat is.

De timer wordt aan de ene kant aangesloten op de waterkraan en aan de andere kant op de slang.

De timer kan worden aangesloten op 1/2" en 3/4" kranen. Met behulp van het universele "klik"-systeem (aansluiting op universele connectoren) kan de timer snel en eenvoudig in gebruik worden genomen.

De timer is uitgerust met een zeef om het water te zuiveren van mechanische verontreinigingen.

Gewicht: 500 g.

Afmetingen: 140 × 70 × 85 mm.

3. Veiligheidsmaatregelen bij het werken met het gereedschap:

3.1. Controleer of de watertoevoer volledig is afgesloten voordat u met het werk begint om onbedoelde waterlekage te voorkomen.

3.2. Pas op dat u zich niet verbrandt als u heet water gebruikt. Test altijd de watertemperatuur voordat je het gebruikt. Draag handschoenen of speciale beschermingsmiddelen.

3.3. Gebruik geschikt gereedschap om de timer te repareren of af te stellen om beschadiging van schroefdraad of andere onderdelen te voorkomen.

3.4. Zorg ervoor dat het gereedschap in goede staat is, vrij van scheuren of defecten.

3.5. Zorg ervoor dat uw werkplek comfortabel en veilig is. Werk niet in nauwe of gevaarlijke posities.

3.6. Maak jezelf vertrouwd met de locatie van de hoofdkraan om ervoor te zorgen dat het water snel kan worden afgesloten in geval van nood.

3.7. Niet bedoeld voor gebruik door kinderen.

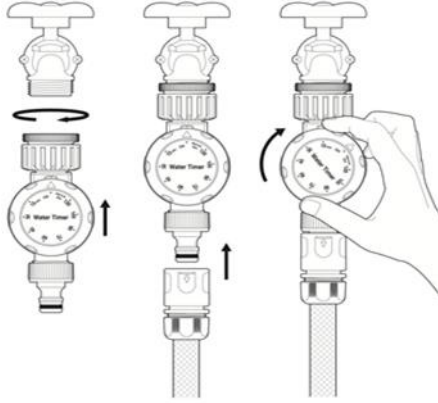
3.8. Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel.

3.9. Als het gereedschap tijdens het gebruik fysiek is geraakt, vervormd of versleten, mag het niet verder worden gebruikt.

Het bedrijf is niet aansprakelijk voor het gebruik van het gereedschap voor andere doeleinden, voor verkeerd gebruik van het gereedschap of voor het gebruik van beschadigd of versleten gereedschap.

Denk eraan deze veiligheidsmaatregelen in acht te nemen om letsel te voorkomen en een veilige werkomgeving te creëren.

4. Voorbereiding van het gereedschap voor gebruik:



4.1. Zorg ervoor dat de timer schoon is en vrij van scheuren of andere defecten. Controleer of de schroefdraad de juiste maat en het juiste type is voor uw kraan.

4.2. Controleer of alle noodzakelijke afdichtingen of pakkingen aanwezig zijn om waterlekage te voorkomen.

4.3. Maak de schroefdraad van de kraan schoon van vuil, roest of oude afdichtingen voordat je de timer aansluit.

4.4. Plaats de timer op de schroefdraad van de kraan. Controleer zorgvuldig of hij goed gecentreerd is en niet verkeerd uitgelijnd.

4.5. Schroef de timer voorzichtig op de kraan. Gebruik niet te veel kracht om de schroefdraad niet te beschadigen. Schroef de timer met de hand vast tot hij goed vastzit.

4.6. Zodra de timer goed is aangesloten op de watertoevoer, sluit u de slang aan op de uitloop van de timer. Zorg ervoor dat de aansluiting goed vastzit en geen lekken vertoont.

4.7. Zoek de regelaar op de mechanische timer. Stel deze in op de gewenste besproeiingsduur.

4.8. Open na het aansluiten van het systeem de kraan en controleer de aansluiting op waterlekage. Als er lekken zijn, controleer dan of de afdichtingen goed op hun plaats zitten en of de timer goed is vastgeschroefd. Pas indien nodig de timer of onderdelen ervan aan om een goede afdichting te garanderen.

5. Hoe te gebruiken:

Zorg ervoor dat de timer compatibel is met je irrigatiesysteem. Een onjuiste aansluiting kan leiden tot schade aan de apparatuur.

Gebruik geen overmatige kracht bij het openen of sluiten van de kraan. Dit kan de interne onderdelen of aansluitingen van de apparatuur beschadigen.

Voer een test uit voordat je de timer onbeheerd achterlaat om te controleren of alles correct werkt. Controleer of de timer uitschakelt op de ingestelde tijd en of de juiste hoeveelheid water wordt geleverd.

6. Onderhoud:

6.1. Controleer de timer regelmatig op tekenen van slijtage of schade. Beschadigde onderdelen vervangen of laten repareren kan ernstigere problemen helpen voorkomen.

6.2. Sluit voordat u onderhoud of reparaties uitvoert altijd de hoofdkraan of waterkraan om onbedoelde waterlekage te voorkomen.

6.3. Zorg ervoor dat alle onderdelen van de kraan en de omgeving droog zijn voordat u reparaties of onderhoud uitvoert, om uitglijden te voorkomen.

6.4. Maak de timer na gebruik vrij van restwater en bewaar hem op een droge plaats om corrosie te voorkomen.

6.5. Maak de timer regelmatig schoon van vuil en kalkaanslag om hem in goede staat te houden. Gebruik een zachte doek en een neutraal schoonmaakmiddel. Vermijd agressieve chemicaliën die het materiaal van de timer kunnen beschadigen. Haal de timer regelmatig uit elkaar en reinig de interne onderdelen (zeef) van vuil.

6.6. Controleer regelmatig de toestand van de afdichtingen en pakkingen. Als ze versleten of beschadigd zijn, vervang ze dan door nieuwe. Zorg ervoor dat de nieuwe afdichtingen of pakkingen correct zijn gemonteerd en goed over de schroefdraad van de timer en kraan passen.

6.7. Als de timer lange tijd niet wordt gebruikt of in de winter, verwijder hem dan van de kraan en bewaar hem op een droge plaats. Dit voorkomt bevriezing en beschadiging.

6.8. Controleer regelmatig de werking van de timer door hem aan te zetten om er zeker van te zijn dat hij goed werkt.

6.9. Als u merkt dat de waterdruk afneemt of de straal verandert, controleer dan de timer op verstoppingen of schade.

7. Opslag en transport:

7.1. Bewaar de timer op een droge plaats waar de temperatuur niet te koud of te warm wordt. Extreme temperaturen kunnen de materialen van de timer aantasten. Vermijd plaatsen met een hoge luchtvochtigheid om roest of corrosie te voorkomen.

7.2. Verpak de timer in een zacht materiaal (zoals een zachte doek of spons) of in een speciale container om hem te beschermen tegen mechanische schade. Als je meer dan één timer of accessoire hebt, berg ze dan apart op om schade en krassen te voorkomen.

7.3. Als je in een regio met koude winters woont, haal de timer dan uit de kraan en bewaar hem binnenshuis om bevriezend water en mogelijke schade te voorkomen.

7.4. Transporteer het instrument in een individuele stevige transportverpakking die de integriteit garandeert. Zet de verpakking vast in het voertuig, zodat deze niet verschuift tijdens het transport.

7.5. Bescherm het instrument tegen vallen en stoten. Tijdens opslag en transport moet het instrument worden beschermd tegen mechanische schokken, vocht en verontreiniging.

7.6. Transport is toegestaan met alle soorten transport die de integriteit van het product waarborgen, in overeenstemming met de algemene transportregels.

7.7. Plaats geen zware voorwerpen op het product. Tijdens het laden en lossen en het vervoer mag het product niet worden blootgesteld aan schokken en neerslag.

7.8. Plak een etiket op de verpakking met informatie over de inhoud en eventuele instructies voor zorgvuldig transport. Bijvoorbeeld "Let op, breekbaar" of "Droog bewaren".

8. Verwijdering:

Gooi het product en de verpakking weg volgens de nationale wetgeving of volgens de plaatselijke voorschriften.

SE: ANVÄNDARMANUAL



**WARNING! Använd personlig skyddsutrustning.
Följ instruktionerna.**

296.225.111-Gruntek mekanisk bevattningstimer, 1-ventil.



1. Uppgift:

Den mekaniska timern är utformad för att automatisera bevattningsprocessen för växter. Den minskar behovet av manuell styrning och säkerställer regelbunden och noggrann bevattning. Timern gör att du automatiskt kan stänga av vattnet vid ett förutbestämt tidsintervall. Den autonoma processen skapar optimala förhållanden för växternas tillväxt och förhindrar att jorden torkar ut eller blir vattendränkt. Den är

enkel att installera och använda, kräver ingen elanslutning eller programmering.

2. Huvudparametrar för verkyget:



Gruntek 1-ventils mekanisk bevattningstimer (artikelnr 296.225.111);

Gruntek 1-valve, en mekanisk bevattningstimer, gör att du kan ställa in önskat tidsintervall för bevattning, från 15 minuter till 120 minuter. Området kommer alltså att bevattnas vid den tid du ställer in.

Det stötsäkra höljet garanterar en lång livslängd för timern. Tack vare den klara, kontrastrika färgen är markeringarna på timern synliga även i dåliga ljusförhållanden.

För att ställa in önskad bevattningstid vrider du på ratten på kroppen.

För bekväm användning är reglaget gummerat så att det inte glider i handen, även om timern är våt.

Timern ansluts till vattenkranen på ena sidan och till slangen på den andra.

Timern kan anslutas till 1/2"- och 3/4"-kranar. Med hjälp av det universella "klick"-systemet (anslutning till universalkopplingar) kan timern snabbt och enkelt tas i drift.

Timern är utrustad med en sil för att rena vattnet från mekaniska föroreningar.

Vikt: 500 g.

Mått: 140 × 70 × 85 mm: 140 × 70 × 85 mm.

3. Säkerhetsföreskrifter vid arbete med verktyget:

3.1. Kontrollera att vattentillförseln är helt avstängd innan arbetet påbörjas för att undvika oavsiktliga vattenläckor.

3.2. Var försiktig så att du inte bränner dig om du använder hett vatten. Testa alltid vattentemperaturen innan du använder det. Använd handskar eller särskild skyddsutrustning.

3.3. Använd lämpliga verktyg för att reparera eller justera timern för att undvika skador på gängor eller andra delar.

3.4. Se till att verktyget är i gott skick, fritt från sprickor eller defekter.

3.5. Se till att din arbetsplats är bekväm och säker. Arbeta inte i trånga eller farliga positioner.

3.6. Bekanta dig med huvudventilens placering för att säkerställa att vattnet snabbt kan stängas av i en nödsituation.

3.7. Ej avsedd att användas av barn.

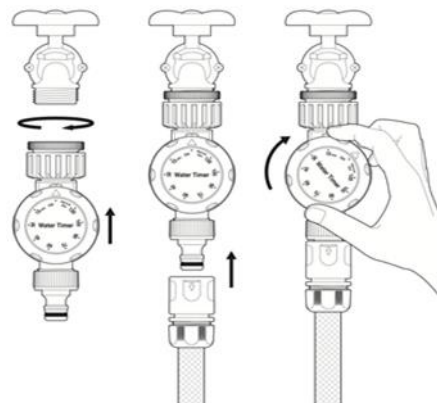
3.8. Använd endast verktyget för dess avsedda ändamål.

3.9. Om verktyget har utsatts för fysisk påverkan, deformerats eller slitits under användning får det inte användas vidare.

Företaget kan inte hållas ansvarigt för användning av verktyget för andra ändamål, för felaktig användning av verktyget eller för användning av skadade eller slitna verktyg.

Kom ihåg att följa dessa säkerhetsföreskrifter för att förhindra skador och skapa en säker arbetsmiljö.

4. Förberedelse av verktyget för användning:



4.1. Se till att timern är ren och fri från sprickor eller andra defekter. Kontrollera att gängorna är av rätt storlek och typ för din kran.

4.2. Kontrollera att alla nödvändiga tätningar eller packningar finns på plats för att förhindra vattenläckage.

4.3. Rengör kranens gängor från smuts, rost eller gamla tätningar innan du ansluter timern.

4.4. Placera timern på kranens gänga. Kontrollera noggrant att den är korrekt centrerad och inte feljusterad.

4.5. Skruva försiktigt fast timern på kranen. Använd inte överdriven kraft för att undvika att gängorna skadas. Skruva fast timern för hand tills den sitter ordentligt.

4.6. När timern är ordentligt ansluten till vattentillförseln, anslut slangen till timerns utlopp. Kontrollera att anslutningen är tät och fri från läckage.

4.7. Leta reda på regulatorn på den mekaniska timern. Ställ in den på önskad bevattningstid.

4.8. När du har anslutit systemet öppnar du kranen och kontrollerar anslutningen med avseende på vattenläckor. Om du upptäcker något läckage, kontrollera att tätningarna sitter på plats och att timern är ordentligt fastskruvad. Justera vid behov timern eller dess komponenter för att säkerställa en tät försegling.

5. Hur man använder:

Se till att timern är kompatibel med ditt bevattningssystem. Felaktig anslutning kan leda till skador på utrustningen.

Använd inte överdriven kraft när du öppnar eller stänger kranen. Detta kan skada utrustningens inre delar eller anslutningar.

Innan du lämnar timern utan uppsikt ska du utföra ett test för att kontrollera att allt fungerar som det ska. Kontrollera att

timern stängs av vid inställd tid och att rätt mängd vatten tillförs.

6. Underhåll:

6.1. Kontrollera regelbundet om timern visar tecken på slitage eller skador. Genom att byta ut skadade delar eller låta reparera dem kan du förhindra allvarligare problem.

6.2. Innan du utför underhåll eller reparationer ska du alltid stänga huvudventilen eller vattenkranen för att undvika oavsiktliga vattenläckor.

6.3. Före reparation eller service ska du se till att alla delar av kranen och det omgivande området är torra för att undvika halka.

6.4. Efter användning ska du rengöra timern från kvarvarande vatten och förvara den på en torr plats för att undvika korrosion.

6.5. Rengör regelbundet timern från smuts och kalkavlagringar för att hålla den i gott skick. Använd en mjuk trasa och ett neutralt rengöringsmedel. Undvik starka kemikalier som kan skada timerns material. Demontera den regelbundet och rengör de inre komponenterna (silen) från smuts.

6.6. Kontrollera regelbundet tätningarnas och packningarnas skick. Om de är slitna eller skadade ska de bytas ut mot nya. Se till att de nya tätningarna eller packningarna är korrekt monterade och sitter tätt över timerns och kranens gängor.

6.7. Om timern inte används under en längre tid eller på vintern ska du ta bort den från kranen och förvara den på en torr plats. På så sätt förhindras frysning och skador.

6.8. Kontrollera regelbundet timerns funktion genom att slå på den för att säkerställa att den fungerar korrekt.

6.9. Om du märker att vattentrycket minskar eller att vattenstrålen förändras, kontrollera om timern är blockerad eller skadad.

7. Lagring och transport:

7.1. Förvara timern på en torr plats där temperaturen inte blir för kall eller varm. Extrema temperaturer kan påverka timerns material. Undvik platser med hög luftfuktighet för att undvika rost eller korrosion.

7.2. Förpacka timern i ett mjukt material (t.ex. en mjuk trasa eller svamp) eller i en speciell behållare för att skydda den från mekaniska skador. Om du har mer än en timer eller tillbehör, förvara dem separat för att undvika skador och repor.

7.3. Om du bor i en region med kalla vintrar ska du ta bort timern från kranen och förvara den inomhus för att undvika frysande vatten och eventuella skador.

7.4. Transportera instrumentet i en individuell styv transportförpackning som säkerställer dess integritet. Säkra förpackningen i fordonet så att den inte rör sig under transporten.

7.5. Skydda verktyget mot fall och stötar. Under förvaring och transport måste instrumentet skyddas mot mekanisk påverkan, fukt och kontaminering.

7.6. Transport är tillåten med alla typer av transportmedel som säkerställer produktens integritet, i enlighet med de allmänna transportreglerna.

7.7. Placera inte tunga föremål på produkten. Under lastning, lossning och transport får produkten inte utsättas för stötar eller nederbörd.

7.8. Fäst en etikett på förpackningen med information om innehållet och eventuella instruktioner för försiktig transport. Till exempel "Försiktighet, ömtålig" eller "Förvara på en torr plats".

8. Avfallshantering:

Kassera produkten och dess förpackning i enlighet med nationell lagstiftning eller i enlighet med lokala bestämmelser.

TR: KULLANIM KILAVUZU

**UYARI! Kişisel koruyucu ekipman kullanın.
Talimatları izleyin.**

296.225.111-Gruntek mekanik sulama zamanlayıcısı, 1 valf.**1. Ödev:**

Mekanik zamanlayıcı, bitki sulama işlemini otomatikleştirmek için tasarlanmıştır. Manuel kontrol ihtiyacını azaltır ve düzenli ve doğru sulama sağlar. Zamanlayıcı, önceden belirlenmiş bir zaman aralığında suyu otomatik olarak kapatmanıza olanak tanır. Otonom süreç, bitki büyümesi için optimum koşulları yaratır ve toprağın kurumasını veya suyla dolmasını önler. Kurulumu ve kullanımı kolaydır, elektrik bağlantısı veya programlama gerektirmez.

2. Aletin ana parametreleri:

Gruntek 1 valfli mekanik sulama zamanlayıcısı (ürün no. 296.225.111);

Mekanik bir sulama zamanlayıcısı olan Gruntek 1-valf, 15 dakikadan 120 dakikaya kadar istediğiniz sulama zaman aralığını ayarlamana olanak tanır. Böylece alan, ayarladığınız zamanda sulanacaktır.

Darbeye dayanıklı gövde, zamanlayıcının uzun ömürlü olmasını sağlar. Net, yüksek kontrastlı renklendirme sayesinde,

zamanlayıcı üzerindeki işaretler düşük ışık koşullarında bile görülebilir.

Gerekli sulama süresini ayarlamak için gövde üzerindeki düğmeyi çevirin.

Rahat kullanım için kumanda lastikle kaplanmıştır, böylece zamanlayıcı ıslak olsa bile elde kaymaz.

Zamanlayıcı bir taraftan su musluğuna, diğer taraftan hortuma bağlanır.

Zamanlayıcı 1/2" ve 3/4" musluklara bağlanabilir. Evrensel "klik" sistemi (evrensel konektörlere bağlantı) yardımıyla, zamanlayıcı hızlı ve kolay bir şekilde çalıştırılabilir.

Zamanlayıcı, suyu mekanik kirleticilerden arındırmak için bir süzgeç ile donatılmıştır.

Ağırlık: 500 g.

Boyutlar: 140 x 70 x 85 mm.

3. Aletle çalışırken güvenlik önlemleri:

3.1.Kazara su sızıntılarını önlemek için çalışmaya başlamadan önce su kaynağının tamamen kapalı olduğunu kontrol edin.

3.2. Sıcak su kullanıyorsanız, kendinizi yakmamaya dikkat edin. Kullanmadan önce daima su sıcaklığını test ediniz. Eldiven veya özel koruyucu ekipman kullanın.

3.3. Dişlere veya diğer parçalara zarar vermemek için zamanlayıcıyı onarmak veya ayarlamak için uygun aletler kullanın.

3.4. Aletin iyi durumda olduğundan, çatlak veya kusur bulunmadığından emin olun.

3.5. Çalışma alanınızın rahat ve güvenli olduğundan emin olun. Dar veya tehlikeli pozisyonlarda çalışmayın.

3.6. Acil bir durumda suyun hızlı bir şekilde kapatılabilmesini sağlamak için ana vananın yerini öğrenin.

3.7. Çocuklar tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.

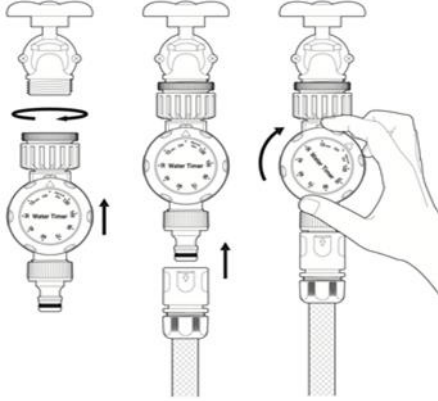
3.8. Aleti sadece amacına uygun olarak kullanınız.

3.9. Alet kullanım sırasında fiziksel olarak darbe almış, deforme olmuş veya aşınmışsa, daha fazla kullanılmamalıdır.

Şirket, aletin başka amaçlarla kullanılmasından, aletin yanlış kullanılmasından veya hasarlı ya da aşınmış aletlerin kullanılmasından sorumlu tutulamaz.

Yaralanmaları önlemek ve güvenli bir çalışma ortamı yaratmak için bu güvenlik önlemlerine uymayı unutmayın.

4. Aletin kullanıma hazırlanması:



4.1. Zamanlayıcının temiz olduğundan ve çatlak ya da başka kusurlar bulunmadığından emin olun. Dişlerin musluğunuz için doğru boyutta ve tipte olup olmadığını kontrol edin.

4.2. Su sızıntılarını önlemek için gerekli tüm contaların veya contaların mevcut olduğunu kontrol edin.

4.3. Zamanlayıcıyı bağlamadan önce, musluk üzerindeki dişleri kir, pas veya eski contalardan temizleyin.

4.4. Zamanlayıcıyı musluk dişine yerleştirin. Doğru şekilde ortalandığını ve yanlış hizalanmadığını dikkatlice kontrol edin.

4.5. Zamanlayıcıyı musluğa dikkatlice vidalayın. Dişlere zarar vermemek için aşırı güç kullanmayın. Güvenli bir şekilde oturana kadar zamanlayıcıyı elle vidalayın.

4.6. Zamanlayıcı su kaynağına güvenli bir şekilde bağlandıktan sonra, hortumu zamanlayıcı çıkışına bağlayın. Bağlantının sıkı olduğundan ve sızıntı olmadığından emin olun.

4.7. Mekanik zamanlayıcı üzerindeki regülatörü bulun. İstenen sulama süresine ayarlayın.

4.8. Sistemi bağladıktan sonra musluğu açın ve bağlantıda su sızıntısı olup olmadığını kontrol edin. Herhangi bir sızıntı bulunursa, contaların yerinde olduğundan ve zamanlayıcının düzgün şekilde vidalandığından emin olun. Gerekirse, sıkı bir sızdırmazlık sağlamak için zamanlayıcıyı veya bileşenlerini ayarlayın.

5. Nasıl kullanılır:

Zamanlayıcının sulama sisteminizle uyumlu olduğundan emin olun. Yanlış bağlantı ekipmanının hasar görmesine neden olabilir.

Musluğu açarken veya kapatırken aşırı güç kullanmayın. Bu, ekipmanının iç parçalarına veya bağlantılarına zarar verebilir.

Zamanlayıcıyı gözetimsiz bırakmadan önce, her şeyin doğru çalıştığını doğrulamak için bir test yapın. Zamanlayıcının ayarlanan zamanda kapandığından ve uygun miktarda sulama yapıldığından emin olun.

6. Bakım:

6.1. Zamanlayıcıyı herhangi bir aşınma veya hasar belirtisine karşı düzenli olarak kontrol edin. Hasarlı parçaların değiştirilmesi veya tamir ettirilmesi daha ciddi sorunların önlenmesine yardımcı olabilir.

6.2. Herhangi bir bakım veya onarım yapmadan önce, kazara su sızıntılarını önlemek için her zaman ana vanayı veya su musluğunu kapatın.

6.3. Onarım veya bakım yapmadan önce, kaymayı önlemek için musluğun tüm parçalarının ve çevresindeki alanın kuru olduğundan emin olun.

6.4. Kullanımdan sonra, zamanlayıcıyı artık sudan temizleyin ve korozyonu önlemek için kuru bir yerde saklayın.

6.5. Zamanlayıcıyı iyi durumda tutmak için periyodik olarak kir ve kireç birikintilerinden temizleyin. Yumuşak bir bez ve nötr bir deterjan kullanın. Zamanlayıcı malzemesine zarar verebilecek sert kimyasallardan kaçının. Periyodik olarak sökün ve iç bileşenleri (süzgeç) kirden temizleyin.

6.6. Conta ve contaların durumunu periyodik olarak kontrol edin. Aşınmış veya hasar görmüşlerse yenileriyle değiştirin. Yeni contaların doğru şekilde takıldığından ve zamanlayıcı ve musluk dişlerine tam olarak oturduğundan emin olun.

6.7. Zamanlayıcı uzun süre veya kışın kullanılmayacaksa, musluktan çıkarın ve kuru bir yerde saklayın. Bu, donmayı ve hasarı önlemeye yardımcı olacaktır.

6.8. Doğru çalıştığından emin olmak için zamanlayıcıyı açarak işlevselliğini düzenli olarak kontrol edin.

6.9. Su basıncında bir azalma veya fiskiye değişiklikler fark ederseniz, zamanlayıcıda tıkanma veya hasar olup olmadığını kontrol edin.

7. Depolama ve taşıma:

7.1. Zamanlayıcıyı sıcaklığın çok soğuk veya sıcak olmayacağı kuru bir yerde saklayın. Aşırı sıcaklıklar zamanlayıcı malzemelerini etkileyebilir. Paslanma veya korozyonu önlemek için yüksek nemli yerlerden kaçının.

7.2. Zamanlayıcıyı mekanik hasarlardan korumak için yumuşak bir malzeme (yumuşak bir bez veya sünger gibi) veya özel bir kap içinde paketleyin. Birden fazla zamanlayıcı veya aksesuarınız varsa, hasar ve çizilmeleri önlemek için bunları ayrı ayrı saklayın.

7.3. Kışları soğuk geçen bir bölgede yaşıyorsanız, suyun donmasını ve olası hasarı önlemek için zamanlayıcıyı musluktan çıkarın ve iç mekanda saklayın.

7.4. Cihazı, bütünlüğünü sağlayan ayrı bir sert taşıma ambalajı içinde taşıyın. Taşıma sırasında hareket etmemesi için ambalajı araç içinde sabitleyin.

7.5. Aleti düşmelere ve darbelere karşı koruyunuz. Depolama ve nakliye sırasında alet mekanik darbelerden, nemden ve kirlenmeden korunmalıdır.

7.6. Genel taşıma kurallarına uygun olarak, ürünün bütünlüğünü sağlayan her türlü taşıma ile taşımaya izin verilir.

7.7. Ürünün üzerine ağır nesnelere koymayın. Yükleme ve boşaltma işlemleri ve nakliye sırasında ürün darbeler ve yağışlara maruz bırakılmamalıdır.

7.8. Ambalajın üzerine içerik hakkında bilgi ve dikkatli taşıma için talimatlar içeren bir etiket yapıştırın. Örneğin, "Dikkat, kırılabilir" veya "Kuru bir yerde saklayın".

8. Bertaraf:

Ürünü ve ambalajını ulusal mevzuata veya yerel düzenlemelere uygun şekilde bertaraf edin.

PL: INSTRUKCJA OBSŁUGI



OSTRZEŻENIE! Stosuj środki ochrony osobistej. Postępuj zgodnie z instrukcją.

296.225.111-Mechaniczny regulator czasowy nawadniania Gruntek, 1-zaworowy.



1. Zadanie:

Mechaniczny timer został zaprojektowany w celu zautomatyzowania procesu podlewania roślin. Zmniejsza potrzebę ręcznego sterowania i zapewnia regularne i dokładne nawadnianie. Timer umożliwia automatyczne wyłączenie wody w określonym przedziale czasowym. Autonomiczny proces stwarza optymalne warunki dla wzrostu roślin i zapobiega wysychaniu lub zalaniu gleby. Jest łatwy w instalacji i obsłudze, nie wymaga podłączenia elektrycznego ani programowania.

2. Główne parametry narzędzia:



Gruntek 1-zaworowy mechaniczny regulator czasowy nawadniania (nr art. 296.225.111);

Gruntek 1-valve, mechaniczny czasomierz nawadniania, umożliwia ustawienie żądanego zakresu czasu nawadniania, od 15 minut do 120 minut. W ten sposób obszar będzie nawadniany w ustawionym czasie.

Odporna na wstrząsy obudowa zapewnia długą żywotność timera. Dzięki wyraźnej, kontrastowej kolorystyce oznaczenia na zegarze są widoczne nawet przy słabym oświetleniu.

Aby ustawić wymagany czas nawadniania, należy przekręcić pokrętkę na obudowie.

Aby zapewnić wygodną obsługę, kontroler jest gumowany, dzięki czemu nie ślizga się w dłoni, nawet jeśli zegar jest mokry.

Timer jest podłączany z jednej strony do kranu, a z drugiej do węża.

Timer można podłączyć do kranów 1/2" i 3/4". Dzięki uniwersalnemu systemowi „click” (połączenie z uniwersalnymi złączkami) minutnik można szybko i łatwo uruchomić.

Timer wyposażony jest w sitko oczyszczające wodę z zanieczyszczeń mechanicznych.

Waga: 500 g.

Wymiary: 140 × 70 × 85 mm.

3. Środki ostrożności podczas pracy z narzędziem:

3.1. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy dopływ wody jest całkowicie odcięty, aby uniknąć przypadkowego wycieku wody.

3.2. W przypadku korzystania z gorącej wody należy uważać, aby się nie poparzyć. Zawsze należy sprawdzić temperaturę wody przed jej użyciem. Nosić rękawice lub specjalny sprzęt ochronny.

3.3. Do naprawy lub regulacji timera należy używać odpowiednich narzędzi, aby uniknąć uszkodzenia gwintów lub innych części.

3.4. Upewnij się, że narzędzie jest w dobrym stanie, wolne od pęknięć lub wad.

3.5. Upewnij się, że miejsce pracy jest wygodne i bezpieczne. Nie należy pracować w wąskich lub niebezpiecznych pozycjach.

3.6. Zapoznaj się z lokalizacją głównego zaworu, aby zapewnić możliwość szybkiego odcięcia wody w sytuacji awaryjnej.

3.7. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci.

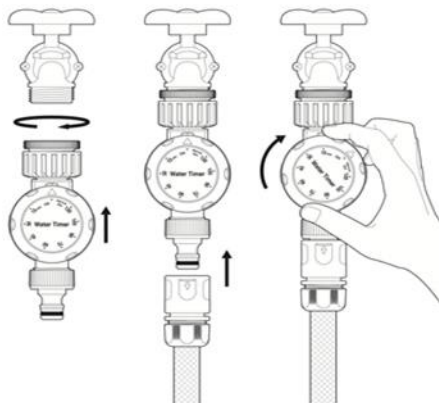
3.8. Narzędzia należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

3.9. Jeśli narzędzie zostało fizycznie uderzone, zdeformowane lub zużyte podczas użytkowania, nie wolno go dalej używać.

Firma nie ponosi odpowiedzialności za użycie narzędzia do innych celów, za niewłaściwe użycie narzędzia lub za użycie uszkodzonych lub zużytych narzędzi.

Należy pamiętać o przestrzeganiu tych środków ostrożności, aby zapobiec obrażeniom i stworzyć bezpieczne środowisko pracy.

4. Przygotowanie narzędzia do użycia:



4.1. Upewnij się, że czasomierz jest czysty i wolny od pęknięć lub innych wad. Sprawdź, czy gwinty są odpowiedniego rozmiaru i typu dla danego kranu.

4.2. Sprawdź, czy wszystkie niezbędne uszczelki są obecne, aby zapobiec wyciekom wody.

4.3. Przed podłączeniem timera oczyść gwinty kranu z brudu, rdzy lub starych uszczelek.

4.4. Umieść zegar na gwincie kranu. Ostrożnie sprawdź, czy jest prawidłowo wyśrodkowany i czy nie jest źle ustawiony.

4.5. Ostrożnie przykręć zegar do kranu. Nie używaj nadmiernej siły, aby nie uszkodzić gwintu. Wkręć zegar ręcznie, aż zostanie bezpiecznie osadzony.

4.6. Po bezpiecznym podłączeniu timera do źródła wody, podłącz wąż do wylotu timera. Upewnij się, że połączenie jest szczelne i nie przecieka.

4.7. Znajdź regulator na mechanicznym wyłączniku czasowym. Ustaw żądany czas trwania nawadniania.

4.8. Po podłączeniu systemu otwórz kran i sprawdź połączenie pod kątem wycieków wody. W przypadku stwierdzenia wycieków należy upewnić się, że uszczelki są na swoim miejscu, a regulator czasowy jest prawidłowo przykręcony. W razie potrzeby wyreguluj zegar lub jego elementy, aby zapewnić szczelność.

5. Sposób użycia:

Upewnij się, że timer jest kompatybilny z systemem nawadniania. Nieprawidłowe podłączenie może spowodować uszkodzenie sprzętu.

Nie używaj nadmiernej siły podczas otwierania lub zamykania kranu. Może to spowodować uszkodzenie wewnętrznych części lub połączeń urządzenia.

Przed pozostawieniem timera bez nadzoru należy przeprowadzić test w celu sprawdzenia, czy wszystko działa prawidłowo. Upewnij się, że wyłącznik czasowy wyłącza się o ustawionej godzinie i że dostarczana jest odpowiednia ilość wody.

6. Konserwacja:

6.1. Regularnie sprawdzaj zegar pod kątem oznak zużycia lub uszkodzeń. Wymiana uszkodzonych części lub ich naprawa może zapobiec poważniejszym problemom.

6.2. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych lub napraw należy zawsze zamknąć zawór główny lub zawór wody, aby uniknąć przypadkowego wycieku wody.

6.3. Przed przystąpieniem do naprawy lub serwisowania należy upewnić się, że wszystkie części kranu i otaczający go obszar są suche, aby uniknąć poślizgnięcia.

6.4. Po użyciu należy oczyścić zegar z pozostałości wody i przechowywać go w suchym miejscu, aby uniknąć korozji.

6.5. Okresowo czyść zegar z brudu i osadów wapiennych, aby utrzymać go w dobrym stanie. Używaj miękkiej szmatki i neutralnego detergentu. Unikaj ostrych środków chemicznych, które mogą uszkodzić materiał, z którego wykonany jest zegar. Okresowo demontuj i czyść wewnętrzne elementy (sitko) z brudu.

6.6. Okresowo sprawdzaj stan uszczelek. Jeśli są zużyte lub uszkodzone, należy wymienić je na nowe. Upewnij się, że nowe uszczelki są prawidłowo założone i dobrze przylegają do gwintów zegara i kranu.

6.7. Jeśli wyłącznik czasowy nie jest używany przez dłuższy czas lub w zimie, należy zdjąć go z kranu i przechowywać w suchym miejscu. Pomoże to zapobiec zamarzaniu i uszkodzeniom.

6.8. Regularnie sprawdzaj działanie timera, włączając go, aby upewnić się, że działa prawidłowo.

6.9. Jeśli zauważysz spadek ciśnienia wody lub zmiany w strumieniu, sprawdź, czy zegar nie jest zablokowany lub uszkodzony.

7. Przechowywanie i transport:

7.1. Wyłącznik czasowy należy przechowywać w suchym miejscu, w którym temperatura nie będzie zbyt wysoka lub zbyt niska. Ekstremalne temperatury mogą mieć wpływ na materiały, z których wykonany jest timer. Należy unikać miejsc o wysokiej wilgotności, aby uniknąć rdzy lub korozji.

7.2. Zapakuj wyłącznik czasowy w miękki materiał (np. miękką szmatkę lub gąbkę) lub w specjalny pojemnik, aby zabezpieczyć go przed uszkodzeniami mechanicznymi. Jeśli posiadasz więcej niż jeden timer lub akcesorium, przechowuj je oddzielnie, aby uniknąć uszkodzeń i zarysowań.

7.3. Jeśli mieszkasz w regionie, w którym występują mroźne zimy, wyjmij minutnik z kranu i przechowuj go w pomieszczeniu, aby uniknąć zamarznięcia wody i możliwych uszkodzeń.

7.4. Urządzenie należy transportować w indywidualnym, sztywnym opakowaniu transportowym zapewniającym jego integralność. Zabezpiecz opakowanie w pojeździe, aby nie przemieszczało się podczas transportu.

7.5. Chronić urządzenie przed upadkami i uderzeniami. Podczas przechowywania i transportu narzędzie musi być chronione przed uderzeniami mechanicznymi, wilgocią i zanieczyszczeniem.

7.6. Dozwolony jest transport wszystkimi rodzajami transportu, które zapewniają integralność produktu, zgodnie z ogólnymi zasadami transportu.

7.7. Nie należy umieszczać ciężkich przedmiotów na produkcie. Podczas załadunku i rozładunku oraz transportu produkt nie może być narażony na wstrząsy i opady atmosferyczne.

7.8. Na opakowaniu należy umieścić etykietę zawierającą informacje o zawartości oraz wszelkie instrukcje dotyczące ostrożnego transportu. Na przykład „Uwaga, delikatne” lub „Przechowywać w suchym miejscu”.

8. Utylizacja:

Produkt i jego opakowanie należy utylizować zgodnie z przepisami krajowymi lub lokalnymi.

UA: ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА



УВАГА! Використовувати засоби індивідуального захисту. Дотримуйтеся інструкції.

296.225.111-Механічний таймер для поливу Gruntek , 1-клапанний.



1. Призначення:

Механічний таймер призначений для автоматизації процесу поливу рослин. Дозволяє зменшити потребу в ручному контролі та забезпечити регулярне і точне зрошення. Таймер дозволяє автоматично вимикати воду за заданим інтервалом часу. Автономний процес створює оптимальні умови для росту рослин, запобігає пересиханню або перезволоженню ґрунту. Простий в установці та

використанні, не потребує підключення до електрики або програмування.

2. Основні параметри інструменту:



Таймер для поливу механічний Gruntek 1-клапанний (артикул 296.225.111);

Gruntek 1-клапанний, механічний таймер для поливу, дозволяє встановити потрібний часовий діапазон поливу,

від 15хв до 120 хв. Таким чином, ділянка буде зрошуватися у встановлений вами час.

Протиударний корпус забезпечує довгий термін служби таймера. Завдяки чіткому, висококонтрастному забарвленню, маркування на таймері видно навіть за умов поганого освітлення.

Для встановлення необхідного часу поливу, потрібно повернути регулятор на корпусі.

Для зручного управління, регулятор прогумований, завдяки чому не слизький у руці, навіть якщо таймер мокрий.

З однієї сторони таймер підключається до крану водопостачання, а з іншої до шланга.

Таймер має можливість підключення до кранів 1/2" і 3/4". За допомогою універсальної системи "клік" (підключення до універсальних роз'ємів), таймер можна швидко і без зусиль ввести в експлуатацію.

Таймер обладнаний сітчастим фільтром, для очищення води від механічних забруднень.

Вага: 500 г.

Розмір: 140 × 70 × 85 мм.

3. Заходи безпеки під час роботи з інструментом:

3.1. Перевірте, чи водопостачання повністю перекрито, перш ніж розпочати роботу, щоб уникнути випадкових витоків води.

3.2. Якщо ви використовуєте гарячу воду, будьте обережні, щоб не обпектися. Завжди тестуйте температуру води перед тим, як використовувати її. Застосовуйте рукавички або спеціальні захисні засоби.

3.3. Для ремонту чи регулювання таймера використовуйте відповідні інструменти, щоб уникнути пошкодження різьби або інших частин.

3.4. Переконайтеся, що інструмент в хорошому стані, без тріщин чи дефектів.

3.5. Забезпечте, щоб ваше робоче місце було зручним і безпечним. Не працюйте у вузьких або небезпечних положеннях.

3.6. Ознайомтесь з місцем розташування основного вентиля для швидкого перекриття води у разі аварійної ситуації.

3.7. Не призначено для використання дітьми.

3.8. Використовуйте інструмент тільки за призначенням.

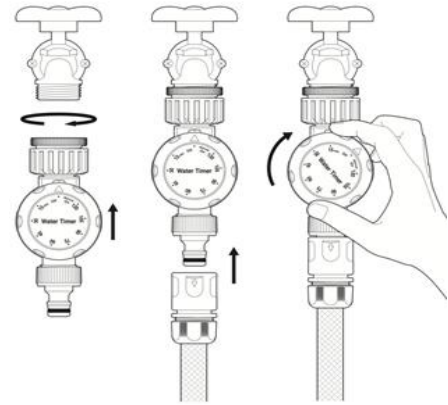
3.9. Якщо інструмент зазнав фізичного впливу, деформації або зносу під час використання то його не можна застосовувати надалі.

Компанія не несе відповідальності за використання інструменту за непризначенням, за неправильне

використання інструменту або використання пошкодженого або зношеного інструменту.

Пам'ятайте про дотримання цих заходів безпеки для запобігання травмам і створення безпечного робочого середовища.

4. Підготовка інструменту до використання:



4.1. Переконайтеся, що таймер чистий, не має тріщин або інших дефектів. Перевірте, чи його різьба відповідає розміру та типу вашого крана.

4.2. Перевірте, чи наявні всі необхідні ущільнювачі або прокладки, які запобігають витокам води.

4.3. Перед підключенням таймера, очистіть різьбу на крані від бруду, іржі чи залишків старих ущільнювачів.

4.4. Розмістіть таймер на різьбі крана. Уважно перевірте, щоб він був правильно відцентрований і не мав перекосів.

4.5. Обережно закрутіть таймер на кран. Не використовуйте надмірну силу, щоб уникнути пошкодження різьби. Закручуйте таймер вручну до тих пір, поки він не буде надійно зафіксований.

4.6. Після того як таймер надійно закріплений на водопроводі, підключіть шланг до виходу таймера. Переконайтеся, що з'єднання міцно зафіксоване і не має витоків.

4.7. На механічному таймері знайдіть регулятор. Встановіть його на бажану тривалість поливу.

4.8. Після підключення системи, відкрийте кран і перевірте з'єднання на предмет витоків води. У разі виявлення витоків, переконайтеся, що ущільнювачі на місці і що таймер правильно закручений. За необхідності відрегулюйте таймер або його компоненти для забезпечення герметичності.

5. Використання:

Переконайтеся, що таймер сумісний з вашим системою поливу. Неправильне підключення може призвести до пошкодження обладнання.

Не застосовуйте надмірну силу при відкритті або закритті крана. Це може призвести до пошкодження внутрішніх частин або з'єднань обладнання.

Перед тим як залишити таймер без нагляду, проведіть тестування, щоб перевірити, чи все працює правильно. Переконайтеся, що таймер вимикається у встановлений час, а полив відбувається у відповідному обсязі.

6. Догляд:

6.1. Регулярно перевіряйте таймер на наявність будь-яких ознак зносу або пошкодження. Заміна пошкоджених частин або ремонт може допомогти уникнути серйозніших проблем.

6.2. Перед проведенням будь-якого обслуговування або ремонту, завжди закривайте основний вентиль або водопровідний кран, щоб уникнути випадкових витоків води.

6.3. Перед ремонтом або обслуговуванням, переконайтесь, що всі частини крана та зона навколо- сухі, щоб уникнути ковзання.

6.4. Після використання очищайте таймер від залишків води і зберігайте його в сухому місці, щоб уникнути корозії.

6.5. Періодично очищайте таймер від бруду і вапняних відкладень, щоб підтримувати його в хорошому стані. Використовуйте м'яку тканину і нейтральний миючий засіб. Уникайте агресивних хімічних засобів, які можуть пошкодити матеріал таймера. Періодично розбирайте його і очищайте внутрішні компоненти (сітчастий фільтр) від забруднень.

6.6. Періодично перевіряйте стан ущільнювачів і прокладок. Якщо вони зношені або пошкоджені, замініть їх новими. Переконайтесь, що нові ущільнювачі або прокладки правильно встановлені і щільно прилягають до різьби таймера і крана.

6.7. Якщо таймер не використовується протягом тривалого часу або в зимовий період, зніміть його з крану і зберігайте в сухому місці. Це допоможе уникнути замерзання і пошкоджень.

6.8. Регулярно перевіряйте функціональність таймера, включаючи його, щоб упевнитися, що він працює правильно.

6.9. Якщо ви помічаєте зниження тиску води або зміни в струмені, перевірте таймер на наявність засмічень або пошкоджень.

7. Зберігання та транспортування:

7.1. Зберігайте таймер у сухому місці, де температура не буде занадто низькою або високою. Екстремальні температури можуть вплинути на матеріали таймера. Уникайте місць з високою вологістю, щоб уникнути утворення іржі або корозії.

7.2. Упакуйте таймер у м'який матеріал (наприклад, в м'яку тканину або губку) або в спеціальний контейнер, щоб захистити його від механічних пошкоджень. Якщо у вас кілька таймерів або аксесуарів, зберігайте їх окремо, щоб уникнути пошкоджень і подрапин.

7.3. Якщо ви живете в регіоні з холодними зимами, зніміть таймер з крану і зберігайте його в приміщенні, щоб уникнути замерзання води і можливих пошкоджень.

7.4. Транспортування інструменту здійснюйте в індивідуальній жорсткій транспортній упаковці, що забезпечує його цілісність. Закріпіть упаковку в транспортному засобі так, щоб вона не переміщувалася під час перевезення.

7.5. Обережно зберігайте інструмент від падінь і ударів. Під час зберігання і транспортування, інструмент має бути захищений від механічних впливів, зволоження і забруднення.

7.6. Транспортування допускається усіма видами транспорту, які забезпечують цілісність виробу, відповідно до загальних правил перевезень.

7.7. Не кладіть на виріб важкі предмети. Під час вантажно-розвантажувальних робіт і транспортування, виріб не має зазнавати ударів та впливу атмосферних опадів.

7.8. Наклейте маркування на упаковку з інформацією про вміст і можливі інструкції щодо бережного транспортування. Наприклад, "Обережно, крихке" або "Зберігати в сухому місці".

8. Утилізація:

Утилізуйте виріб і його упаковку відповідно до національного законодавства або місцевих нормативних актів.